

Turtle Talk

Word From the Director

It was nice seeing so many of our parents at ISO last night for our Open House. I know that the teachers put a lot of work into preparing for the evening, and I hope you found it both helpful and informative.

Included in this week’s Friday Folder you will find a sheet titled “Student/Parent Acknowledgement Form”. We are asking both parents to sign four different statements and that your child sign with you on the first two statements.

Your first signature is required to confirm that you have read the Parent-Teacher Handbook 2011/12 and agree to all ISO procedures as outlined in the handbook. The ISO Parent-Student Handbook 2011/12 is now available on our website under the dropdown tab “For Parents”. The Handbook provides a lot of pertinent information about ISO and should be read and/or discussed by both you and your child.

Secondly you are asked to sign confirming that you have read and agree to follow the terms of the ISO Acceptable Use Policy (AUP) pertaining to the use of computers and access to the internet at our school. The AUP can be found at the end of the Student/Parent Handbook.

The third signature asks you to indicate if we have your permission to use your child’s name, image or work for publication by ISO. This may include Turtle Talk articles, ISO Website information etc.

Finally we are looking for a fourth signature giving ISO permission to share your contact information (telephone number and e-mail address) to the Parent Teacher Association for the dissemination of information pertaining to ISO activities.

(Continued on page 2)



The Turtle Talk is a weekly publication of the International School of Ouagadougou. As of now it will be sent electronically. If you would like to receive a paper copy, please come by the office.

Upcoming events

Don’t forget to check the calendar on the last page of the Turtle Talk!

Upcoming events include ...

- ASA Begin** **Monday, August 29**
- Ramadan** **Tuesday, August 30 to be confirmed**
- ISOuagadoers PTA/APE** **Wednesday, August 31**

Next Week’s Schedule	
Monday, August 29	D Day
Tuesday, August 30	
Wednesday, Aug. 31	A Day
Thursday, Sept. 1	B Day
Friday, Sept. 2	C Day

(continued from page 1)

We ask that a separate form be signed with each of your children and that he/she returns the signed form back to their homeroom teacher by next Friday.

Have a great weekend everyone,

Sean Goudie

Mot du Directeur

C'était un plaisir de voir tant de parents d'élèves de l'ISO nuit dernière à l'occasion de nos portes ouvertes (Open House). Je suis convaincu que les enseignants ont mis beaucoup d'efforts dans la préparation de cette soirée, et j'espère que vous l'avez trouvée à la fois utile et instructive.

Vous trouverez dans le dossier du vendredi (Friday Folder) de cette semaine une feuille intitulée «Student/Parent Acknowledgement Form». Nous demandons aux deux parents de signer quatre différentes déclarations et que votre enfant signe avec vous sur les deux premières déclarations.

Votre première signature est nécessaire pour confirmer que vous avez lu le "manuel 2011/12 des parents et enseignants" (Parent-Student Handbook 2011/12) et que vous approuvez toutes les procédures de l'ISO comme indiqué dans le manuel. "Le Manuel 2011/12 des parents et des élèves de l'ISO" (Parent-Student Handbook 2011/12) est maintenant disponible sur notre site Internet sous l'onglet déroulant <<pour parents>>. Le Manuel offre une foule d'informations pertinentes sur l'ISO et devrait être lu et / ou discuté par vous et votre enfant.

Deuxièmement, vous êtes invités à signer pour confirmer que vous avez lu et acceptez de respecter les termes de "Acceptable Use Policy (AUP) (Politique de l'Usage Acceptable (AUP) se rapportant à l'utilisation des ordinateurs et l'accès à l'internet dans notre école. L'AUP peut être lue à la fin du Manuel de l'élève et des parents (Student/Parent Handbook).

La troisième signature vous demande d'indiquer si nous avons votre permission pour utiliser le nom de votre enfant, ou de publier l'image ou le travail de votre enfant. Cela peut inclure des articles du Turtle Talk, les informations sur site Web de l'ISO etc.

Enfin, nous voudrions une quatrième signature autorisant ISO à partager vos coordonnées (numéro de téléphone et adresse e-mail) avec l'Association des parents et enseignants pour la diffusion d'informations relatives aux activités de l'ISO.

Nous demandons qu'un formulaire distinct soit signé avec chacun de vos enfants et que il / elle renvoie le formulaire signé à leur professeur principal d'ici à vendredi prochain.

Excellent week-end à tous et à toutes,

Sean Goudie

From the Elementary Principal

Thank you for joining us at Open House. If you were unable to attend, we welcome you to come by as soon as possible to meet the teachers and experience the learning happening at ISO. We value parent involvement and look forward to working with you this year.

As the school year is getting quickly underway, providing your child with an organizational routine and framework will help your son or daughter accept responsibility for their own learning. I encourage you to put together a home learning kit for your child to use for homework, projects, and independent learning. A plastic crate or sturdy shoe box would work great. This “learning kit” should include pencils, a pencil sharpener, an eraser, notebook paper, white paper, crayons or colored pencils, markers, a ruler, scissors, and glue sticks. Highlighters and sticky notes, compass, protractor, watercolors, etc. may be added as needed. Dictionaries and thesauruses are also valuable resources to have readily available.

Thank you for your support in your child’s education!

Angel Prince

Mot de la Directrice du Primaire

Merci pour votre participation à nos portes ouvertes (Open House). Si vous n'avez pas pu y assister, nous vous invitons à venir le plus tôt possible pour rencontrer les enseignants et faire l'expérience de l'apprentissage qui se passe à l'ISO. Nous apprécions la participation des parents et nous sommes impatients de travailler avec vous cette année.

Etant donné que l'année scolaire a vite démarré, offrir à votre enfant une routine organisationnelle et un cadre aidera votre fils ou fille à accepter la responsabilité de son propre apprentissage. Je vous encourage à mettre sur pied un kit d'apprentissage à domicile pour votre enfant à utiliser pour les devoirs, les projets et l'apprentissage autonome. Une caisse en plastique ou une boîte solide de chaussure ferait l'affaire. Ce «kit d'apprentissage» devrait inclure des crayons, un taille-crayon, une gomme à effacer, du papier à cahier, du papier blanc, des crayons ou des crayons de couleur, des feutres, une règle, des ciseaux et des bâtons de colle. Des surligneurs, notes collantes, boussole, rapporteurs, aquarelles, etc. peuvent être ajoutés au besoin. Les dictionnaires et les thésaurus sont également des ressources précieuses à avoir près de soi.

Merci pour votre soutien dans l'éducation de votre enfant!

Angel Prince

Upper School Principal

So we're done with our first full week of school and things seem to be settling down. As always, I'm proud of our students and the way that they accept so many new faces into our community each year.

A few reminders and pieces of news:

No more class changes will be allowed until the end of the semester.

After school activities will be starting soon so make sure that the proper forms are turned into the office.

As of next Friday, September 2nd, students may no longer use cash money to buy food at the snack shop at break time. Only punch tickets will be accepted. Those tickets may be purchased in denominations between 2000CFA and 6000CFA in the Administration Building before school or anytime at the snack shop/ Rec. Center. The snack shop simply has no change to give out to students and so the upper school teachers decided unanimously that this was the best thing to do.

Finally, I want parents to understand that they are encouraged to come by for a chat if they have questions, concerns or just need something to do and that you are welcome to e-mail me at any time if you are not able to stop in.

Tobin Huibregtse

t.huibregtse@iso.bf

Mot du Directeur du Secondaire

Nous venons de boucler notre première semaine de cours à l'ISO et les choses semblent se stabiliser. Comme toujours, je suis fier de nos élèves et leur aptitude à accepter chaque année les nouveaux venus dans notre communauté.

Quelques rappels et informations:

1. Aucun changement de classe ne sera autorisé jusqu'à la fin du semestre.
2. Les activités extrascolaires commencent bientôt, donc assurez-vous que les formulaires appropriés sont envoyés à l'administration.
3. A partir du vendredi prochain, 2 Septembre, les élèves ne pourront plus utiliser de l'argent comptant pour acheter la nourriture au restaurant pendant la récréation. Seuls les tickets seront utilisés. Ces tickets peuvent être achetés en coupures entre 2000 CFA et 6000 CFA dans le bâtiment administratif avant le début des cours ou à tout moment au snack / Rec. Center. Le restaurant n'a tout simplement pas de monnaies pour donner aux élèves et c'est ainsi que les enseignants du secondaire ont décidé à l'unanimité que c'était la meilleure chose à faire.

Enfin, je voudrais que les parents sachent qu'ils sont encouragés à venir s'entretenir avec nous s'ils ont des questions, des inquiétudes ou tout simplement besoin de quelque chose à faire et qu'ils sont invités à m'envoyer un courriel en tout temps au cas où ils ne peuvent pas se rendre à l'école .

Tobin Huibregtse

t.huibregtse @ iso.bf

ISO Middle/High School Athletics

All those interested in participating in Middle School Soccer, High School Volleyball, and Swimming (grades 4-12) should see Mr. Oueddouda or Mr. Hilty about obtaining an ISO Athletic Handbook. The first practice will start Thursday, September 1. In order to practice on September 1, all athletes must have their consent form signed and returned to the athletic directors and have all athletic fees paid to the finance office. Athletic fees are 25 000 CFA for high school athletes and 20 000 CFA for middle school athletes and upper elementary swimming athletes.

From the Office

Have you returned ...	Emergency Contact (white note card)	It is important, for your child's safety and health, that we have an Emergency Contact Information on file with pertinent medical information (such as, allergies) and emergency contacts for each student. Last week, you will receive in your child's Friday Folder, a white note card.
	"Get Involved!"	
	Volunteer form	Please complete the card for each child and return it to the office as soon as possible.
	After School Activities registration and payment.	<u>As a reminder:</u> <i>Did you change your mobile phone carrier or email address over the summer break?</i> Please contact the school office immediately, if you have changed your phone numbers or email address. It is vital that we have a valid contact phone number for each child and/or parent. A mobile number is the preferable contact method in the event of an accident or emergency.

Recess Snack Program

The ISO Rec Club offers a snack program during morning recess time (10:00 - 10:35 a.m.) served at the Student Center. The following items are available for purchase with a snack ticket or cash:

<i>Chicken Sandwich</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Meat Hamburger</i>	<i>1 000 cfa</i>	<i>Fan Choco</i>	<i>200 cfa</i>
<i>Ham Sandwich 1/3</i>	<i>400 cfa</i>	<i>Meat Brouchetta</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Fan Dango</i>	<i>200 cfa/600 cfa</i>
<i>Cheese Sandwich 1/3</i>	<i>400 cfa</i>	<i>Ham Brouchetta</i>	<i>900 cfa</i>	<i>Fan milk</i>	<i>200 cfa</i>
<i>Ham & Cheese 1/3</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Cheese Pizza</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Water Lafi 0,5l</i>	<i>400 cfa</i>
<i>Sausage Sandwich 1/3</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Chips</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Sachet Water</i>	<i>100 cfa</i>
<i>Meat Sandwich 1/3</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Popcorn</i>	<i>100 cfa</i>	<i>Juice carrot-mango</i>	<i>500 cfa</i>
<i>Tuna Sandwich 1/3</i>	<i>600 cfa</i>	<i>Peanuts</i>	<i>100 cfa</i>	<i>Guava-grapes</i>	<i>500 cfa</i>
<i>Egg Sandwich 1/3</i>	<i>400 cfa</i>	<i>Apple</i>	<i>400 cfa</i>	<i>Yogurt</i>	<i>300 cfa /800 cfa</i>
<i>Panini Sandwich</i>	<i>1 000 cfa</i>	<i>Kalypo Juice</i>	<i>300 cfa</i>	<i>Banana</i>	<i>400 cfa</i>

Snack tickets may be purchased for 2,000 cfa, 3,000 cfa, 5,000 cfa, or 6,000 cfa every morning in the school office from 7:00 - 7:30 a.m. Students may only purchase snacks with a ticket.

Please make sure your child has access to a healthy snack and water everyday.

ISOuagadoers

ATTENTION PARENTS, TEACHERS & STAFF:

Help ISO be the best it can be!

Be a part of the

*** ISOuagadoers! ***

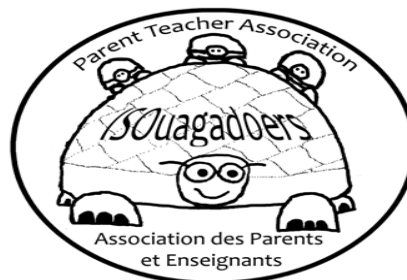
COME TO THE FIRST MEETING:

Wednesday, 31 August 2011 @ 7 PM in the ISO Library.

(There will be treats!)

The ISOuagadoers is the Parent Teacher Association of ISO.

All parents, teachers and staff are welcome to attend!



A l' ATTENTION DES PARENTS, PROFESSEURS et PERSONNELS

Aidez ISO à devenir la meilleure école qu'elle puisse être !

Rejoignez les

*** ISOuagadoers ***

PARTICIPEZ A LA PREMIÈRE RÉUNION :

le mercredi, le 31 août 2011 à 19 :00 dans la Bibliothèque l'ISO.

Il y aura des gâteries !

ISOuagadoers est l'Association des parents et enseignants! l'Association des parents d'élèves de l'ISO de l'ISO.

Tous les parents, professeurs et le personnels sont les bienvenus!

The Recycled Art Activity needs your help!

Please save the following items and give them to Mr. Serge at the reception desk:

Juice boxes - the one-liter size or larger, rectangular boxes

Metal bottle caps

Newspapers



Thank you!



This year, ISO will have a MathCounts team!

MathCounts is an after school enrichment program for middle school students (Grades 6 – 8) who enjoy math. Each Monday, we'll get together solve fun and creative problems that promote critical-thinking and problem-solving skills. The program includes competitions, both at the school level and against other schools. We are planning a trip to Mali in March to compete against other international schools in West Africa.

Meetings begin on Monday August 29. For more information, see Mrs. Estabrook, or go to mathcounts.org.

AUGUST/SEPTEMBER 2011

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
21 Ultimate Frisbee 4:00 Basketball 4:00	22	23	24	25 Open House Elementary 6:15 Upper School 7:15	26	27 Floorball 9:30
28	29 Qtr 1 ASA Begin	30 Fête Ramadan No School & ASA	31 ISOuagadoers Meeting 19:00 Floorball 18:30	1	2	3 Floorball 9:30
4	5	6	7 Floorball 18:30	8	9 MUN Hangout Night 7:00-9:00pm	10 Floorball 9:30
11	12	13 Coffee with Director 7:00 am	14 Floorball 18:30	15	16	17 Floorball 9:30